

**PROTOKOL,****KTERÝM SE MĚNÍ PROTOKOL O PŘECHODNÝCH USTANOVENÍCH, PŘIPOJENÝ KE SMLouvĚ  
O EVROPSKÉ UNII, KE SMLouvĚ O FUNGOVÁNÍ EVROPSKÉ UNIE A KE SMLouvĚ  
O ZALOŽENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ PRO ATOMOVOU ENERGII**

(2010/C 263/01)

BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ,  
BULHARSKÁ REPUBLIKA,  
ČESKÁ REPUBLIKA,  
DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ,  
SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO,  
ESTONSKÁ REPUBLIKA,  
IRSKO,  
ŘECKÁ REPUBLIKA,  
ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ,  
FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA,  
ITALSKÁ REPUBLIKA,  
KYPERSKÁ REPUBLIKA,  
LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,  
LITEVSKÁ REPUBLIKA,  
LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ,  
MAĎARSKÁ REPUBLIKA,  
MALTA,  
NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ,  
RAKOUSKÁ REPUBLIKA,  
POLSKÁ REPUBLIKA,  
PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,  
RUMUNSKO,  
REPUBLIKA SLOVINSKO,  
SLOVENSKÁ REPUBLIKA,  
FINSKÁ REPUBLIKA,  
ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ,  
SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,  
dále jen „VYSOKÉ SMLUVNÍ STRANY“,

VZHLEDEM K TOMU, že je v důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost až po volbách do Evropského parlamentu konaných ve dnech 4. až 7. června 2009 a podle prohlášení přijatého na zasedání Evropské rady ve dnech 11. a 12. prosince 2008 a politické dohody dosažené Evropskou radou na jejím zasedání ve dnech 18. a 19. června 2009 třeba přijmout přechodná ustanovení o složení Evropského parlamentu do konce volebního období 2009–2014,

VZHLEDEM K TOMU, že účelem těchto přechodných ustanovení je umožnit, aby byl členským státům, na něž by byl připadl vyšší počet poslanců, pokud by Lisabonská smlouva byla v platnosti v době konání voleb do Evropského parlamentu v červnu roku 2009, přidělen příslušný počet dodatečných míst a aby je tyto členské státy mohly obsadit,

S OHLEDEM na počet míst pro jednotlivé členské státy, který byl stanoven návrhem rozhodnutí Evropské rady politicky schváleným Evropským parlamentem dne 11. října 2007 a Evropskou radou (prohlášení č. 5 připojené k závěrečnému aktu mezivládní konference, která přijala Lisabonskou smlouvu), a s ohledem na prohlášení č. 4 připojené k závěrečnému aktu mezivládní konference, která přijala Lisabonskou smlouvu,

VZHLEDEM K TOMU, že je třeba na dobu zbývající ode dne vstupu tohoto protokolu v platnost do konce volebního období 2009–2014 vytvořit osmnáct dodatečných míst, jež byly pro dotyčné členské státy stanoveny politickou dohodou dosaženou Evropskou radou na jejím zasedání ve dnech 18. a 19. června 2009,

VZHLEDEM K TOMU, že je třeba za tímto účelem umožnit prozatímní překročení počtu poslanců pro jednotlivé členské státy a maximálního počtu poslanců podle ustanovení Smluv platných v době konání voleb do Evropského parlamentu v červnu roku 2009 i podle čl. 14 odst. 2 prvního pododstavce Smlouvy o Evropské unii ve znění Lisabonské smlouvy,

VZHLEDEM K TOMU, že je vhodné stanovit rovněž podmínky umožňující dotyčným členským státům obsadit dodatečná prozatímně vytvořená místa,

VZHLEDEM K TOMU, že je vhodné s ohledem na skutečnost, že se jedná o přechodná ustanovení, provést změnu Protokolu o přechodných ustanoveních, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii, ke Smlouvě o fungování Evropské unie a ke Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

SE DOHODLY NA TĚCHTO USTANOVENÍCH:

#### Článek 1

Článek 2 Protokolu o přechodných ustanoveních, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii, ke Smlouvě o fungování Evropské unie a ke Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii, se nahrazuje tímto:

#### „Článek 2

1. Na zbývající část volebního období 2009–2014 začínající dnem vstupu tohoto článku v platnost a odchýlně od čl. 189 druhého pododstavce a čl. 190 odst. 2 Smlouvy o založení Evropského společenství a čl. 107 druhého pododstavce a čl. 108 odst. 2 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii, jež byly v platnosti v době konání voleb do Evropského parlamentu v červnu roku 2009, a odchýlně od počtu míst podle čl. 14 odst. 2 prvního pododstavce Smlouvy o Evropské unii se ke stávajícím 736 místům přiřazuje osmnáct níže uvedených míst, čímž se celkový počet poslanců Evropského parlamentu prozatímně do konce volebního období 2009–2014 zvyšuje na 754:

Bulharsko	1	Nizozemsko	1
Španělsko	4	Rakousko	2
Francie	2	Polsko	1
Itálie	1	Slovinsko	1
Lotyšsko	1	Švédsko	2
Malta	1	Spojené království	1

2. Odchylně od čl. 14 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii dotyčné členské státy určí osoby, jež obsadí dodatečná místa uvedená v odstavci 1, v souladu se svými právními předpisy a za podmínky, že tyto osoby byly zvoleny ve všeobecných a přímých volbách, na základě:

- a) všeobecných a přímých voleb konaných k tomuto účelu v dotyčném členském státě v souladu s předpisy platnými pro volby do Evropského parlamentu;
- b) výsledků voleb do Evropského parlamentu konaných ve dnech 4. až 7. června 2009; nebo
- c) určení požadovaného počtu poslanců vnitrostátním parlamentem dotyčného členského státu z vlastních řad postupem stanoveným každým z těchto členských států.

3. Včas před volbami do Evropského parlamentu v roce 2014 přijme Evropská rada v souladu s čl. 14 odst. 2 druhým pododstavcem Smlouvy o Evropské unii rozhodnutí, kterým stanoví složení Evropského parlamentu.“

#### Článek 2

Tento protokol ratifikují Vysoké smluvní strany v souladu se svými ústavními předpisy. Ratifikační listiny budou uloženy u vlády Italské republiky.

Tento protokol vstupuje v platnost dnem 1. prosince 2010 za předpokladu, že budou uloženy všechny ratifikační listiny, nebo nestane-li se tak, prvním dnem měsíce následujícího po uložení ratifikační listiny tím signatářským státem, který tak učiní jako poslední.

#### Článek 3

Tento protokol, sepsaný v jediném vyhotovení v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost, bude uložen v archivu vlády Italské republiky, která předá jeho ověřený opis všem vládám ostatních signatářských států.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k tomuto protokolu své podpisy.

Съставено в Брюксел на двадесет и трети юни две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el veintitrés de junio de dos mil diez.

V Bruselu dne dvacátého třetího června dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den treogtyvende juni to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Juni zweitausendzehn.

Kahe tuhande kümnenda aasta juunikuu kahekümne kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Ιουνίου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the twenty-third day of June in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois juin deux mille dix.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríú lá is fiche de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle a deich.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré giugno duemiladieci.

Briselē, divi tūkstoši desmitā gada divdesmit trešajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų birželio dvidešimt trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizedik év június huszonharmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tlieta u għoxrin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u għaxra.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste juni tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego trzeciego czerwca roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em vinte e três de Junho de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles, la trei iunie două mii zece.

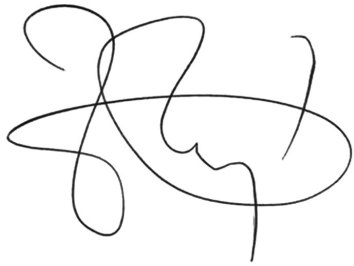
V Bruseli dňa dvadsiateho tretieho júna dvetisícdesať.

V Bruslju, dne triindvajsetega junija leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkolmantena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den tjugotredje juni tjugohundratio.

Voor het Koninkrijk België  
Pour le Royaume de Belgique  
Für das Königreich Belgien



За Република България



Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Thar cheann Na hÉireann  
For Ireland



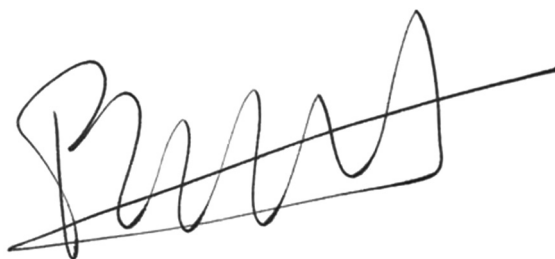
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



A Magyar Köztársaság részéről



Għal Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden

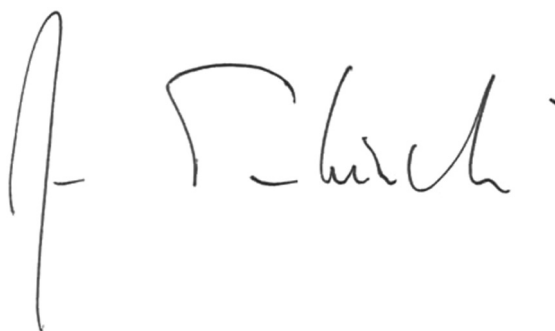


Für die Republik Österreich

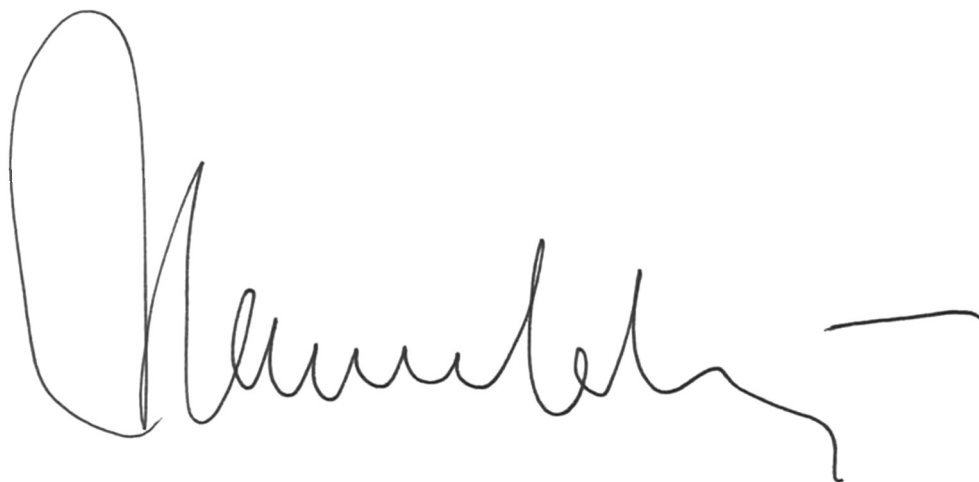




W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



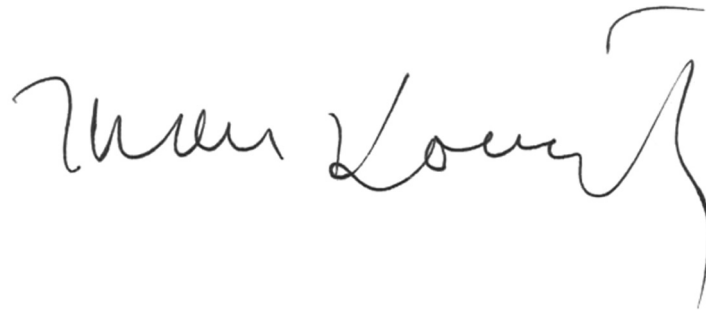
Pentru România



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta  
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



---